

CONTRIBUTIONS POUR LA REALISATION DU RAPPORT LE MONDE AUTOCHTONE 2011

TRADUCTIONS PAR LES MEMBRES DU RESEAUX DES EXPERTS DU GITPA

Arctique

- Groenland : Véronique ANTOMARCHI
- Régions inuit du Canada : Michelle THERIEN
- Russie : Émilie MAJ et Clément JACQUEMOUD

Amérique nord

- Canada : Jean LECLAIR
- États unis : Marie -Claude STRIGGLER

Amérique centrale

- Mexique : Bruno BARONNET
- Guatemala : Julien LAVERDURE
- Nicaragua : Aurélie TOQUÉ
- Costa-Rica : Julien LAVERDURE
- Panama : Sabrina MELENOTTE

Amérique sud

- Colombie : Nadège MAZARS
- Equateur : Anne -Lise NAIZOT
- Venezuela : Marc LE CALVEZ
- Pérou : Aurélie TOQUÉ
- Brésil : Geoffroy FILOCHE
- Suriname : Veronica GONZALEZ
- Bolivie : Laurent LACROIX
- Paraguay : Capucine BOIDIN
- Argentine : Odina STUZENEGGER-BENOIST
- Chili : Anna LAVANCHY

Asie

- Inde : Raphaël ROUSSELEAU
- Chine : Stéphane GROS
- Taïwan : Fiorella ALLIO
- Népal : Marie LECOMTE-TILOUINE
- Laos : Marianne BLACHE
- Thaïlande : Pierre LE ROUX

Afrique de l'est

- Kenya : Cynthia MOREL et Xavier PERON
- Tanzanie : Xavier PERON

Afrique australe

- Afrique du sud : Jennifer HAYS
- Bostwana : Jennifer HAYS
- Namibie : Raphaël PORTEILLA

Pacifique

- Aotearoa /Nouvelle Zélande : Bruno SAURA
- Australie : Isabelle AUGUSTE
- Guaham : Isabelle AUGUSTE
- Papouasie occidentale : Damien FAURE
- Rapa Nui : Anne LAVANCHY

TEXTES TRADUITS PAR LE GITPA

Arctique/ Grand nord

- Sapmi : Danielle AUBIN

Asie

- Palestine : Claire LEVACHER
- Israël : Zoé BOIRIN-FARGUES
- Japon : Claire LEVACHER
- Bengladesh : Claire LEVACHER
- Cambodge : Zoé BOIRIN-FARGUES
- Birmanie : Claire LEVACHER
- Nagalim : Claire LEVACHER
- Viet – Nam : Zoé BOIRIN-FARGUES
- Indonésie : Aurélie GIOVINE
- Malaisie : Ana - Maria STAN
- Philippines : Claire LEVACHER

Afrique

- Ouganda : Zoé BOIRIN-FARGUES
- Ethiopie : Simone DREYFUS-GAMELON
- Gabon : Simone DREYFUS-GAMELON

Pacifique

- Hawaï : Claire LEVACHER

TEXTES EN FRANCAIS TRANSMIS PAR IWGIA

Afrique du nord

- Algérie : Belkacem LOUNES
- Maroc : Mohamed HANDAINE

Afrique de l'ouest

- Burkina Faso : Issa DIALO
- Mali : Mohamed KHATTALI

Afrique centrale

- Burundi : Vital BAMBANZE
- Ruanda : Zephyrin KALIMBA
- RCA : Jean Kennedy MATHAMALE
- RDC : Roger Muchuba BUHEROKO
- République du Congo : Loambda MOKE